



Państwowe  
Gospodarstwo Wodne  
Wody Polskie

Dyrektor Zarządu Zlewni  
w Kielcach  
KR.ZUZ.1.421.108.2019.MR

Niniejsza decyzja stała się  
ostateczna w dniu

30.04.2019r.

ZASTĘPCA DYREKTORA  
Zarządu Zlewni w Kielcach

Magdalena Miszczuk-Prus

Kielce, 30 kwietnia 2019 r.

## DECYZJA

Na podstawie art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 roku Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz.U. z 2018 r., poz. 2096 ze zm.), art. 35 ust. 3 pkt 5, art. 240 ust.4 pkt 1 lit. b, art. 388 ust. 1 pkt 1, art. 389 pkt 1, art. 393 ust. 4, art. 397 ust. 1 i 3 pkt 2 oraz art. 403 i 407 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne (t.j. Dz. U. z 2018 r., poz. 2268 ze zm.) oraz rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 18 listopada 2014 roku (Dz. U. z 2014r., poz. 1800) w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego, po rozpatrzeniu wniosku z dnia 4 kwietnia 2019 r. Gminy Kije reprezentowanej przez Wójta Gminy, o udzielenie pozwolenia wodnoprawnego na usługę wodną - wprowadzanie oczyszczonych ścieków komunalnych z przebudowanej oczyszczalni ścieków, zlokalizowanej na działkach ewid. nr 1208, 1209, 1210 w msc. Umianowice, gm. Kije, istniejącym wylotem (działka nr ewid. 1347 obręb Umianowice, gm. Kije, powiat pińczowski), do rzeki Branki w km 3+170.

### o r z e k a:

- I. Udzielam Gminie Kije, reprezentowanej przez Wójta Gminy, pozwolenia wodnoprawnego na usługę wodną:
  1. wprowadzanie oczyszczonych ścieków komunalnych ze zmodernizowanej oczyszczalni w Umianowicach o RLM = 4000, istniejącym wylotem, do wód – rzeki Branki w km 3+170.
  2. Określam wielkość dopuszczalnej emisji ścieków do wód – rzeki Branki:
    - a) ilość ścieków:
      - maksymalna sekundowa -  $Q_{\max.s.} = 0,0059 \text{ m}^3/\text{s}$ ,
      - średnia dobową -  $Q_{\text{sr.dob.}} = 505,0 \text{ m}^3/\text{d}$ ,
      - dopuszczalna roczna -  $Q_{\text{dop.r.}} = 184325,0 \text{ m}^3/\text{r}$ .
    - b) dopuszczalne wartości wskaźników zanieczyszczeń dla oczyszczonych ścieków wprowadzanych do odbiornika:
      - $\text{BZT}_5 \leq 25 \text{ mg O}_2/\text{l}$ ,
      - $\text{ChZT} \leq 125 \text{ mg O}_2/\text{l}$ ,
      - zawiesina ogólna  $\leq 35 \text{ mg/l}$ .
  3. Określam urządzenie wodne – istniejący wylot rzeki Branki (Strugi Podłęskiej) w km 3+170;
    - średnica – 0,90 m,
    - rzędna posadowienia – 193,10 m n.p.m.,
    - współrzędne w geodezyjnym układzie odniesienia PL-ETRF 2000:  
X: 5603005,41; Y: 7465971,76Skarpa i dno rzeki Branki są umocnione płytami betonowymi na długości 2,5 m przed i za wylotem.
  4. Określam zakres i sposób wykonywania pomiarów ilości i jakości ścieków dopływających i odpływających:
    - pomiar ilości ścieków dopływających i odpływających – pomiar ciągły, wg wskaźnik kompletu przepływomierzy elektromagnetycznych,

- badania jakości ścieków dopływających i odpływających: po 12 próbek w pierwszym roku obowiązywania pozwolenia wodnoprawnego, a jeżeli zostanie wykazane, że ścieki spełniają wymagane warunki – 4 próbki w następnym roku; w przypadku, gdy jedna próbka z czterech nie spełni wymaganych warunków, w następnym pobiera się ponownie 12 próbek.
- 5. Określam punkty kontrolno-pomiarowe do pomiaru jakości ścieków:
  - a) dopływających (surowych) – zlokalizowany w komorze (studni) rozprężnej ozn. SR,
  - b) odpływających (oczyszczonych) – studzienka zlokalizowana bezpośrednio przed pompownią ścieków oczyszczonych.
  - c) pomiar ilości ścieków – za pomocą przepływomierza elektromagnetycznego.
- 6. Pozwolenia wodnoprawnego na wprowadzanie oczyszczonych ścieków komunalnych z przebudowanej oczyszczalni w msc. Umianowice do wód – rzeki Branki, zgodnie z art. 400 ust. 2 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne oraz zgodnie z wnioskiem, udzielam na okres 10 lat, od dnia zakończenia rozruchu oczyszczalni.
- 7. Zobowiązuję Wnioskodawcę, tj. Gminę Kije, reprezentowaną przez Wójta Gminy do:
  - a) Przestrzegania warunków określonych w pkt I.4. nin. decyzji;
  - b) prowadzenia rejestru ilości ścieków dopływających i odpływających - codziennie i odnotowywanie tego faktu, jak również innych prac prowadzonych na terenie oczyszczalni w zeszycie eksploatacji;
  - c) prowadzenia na bieżąco kontroli pracy urządzeń oczyszczalni,
  - d) utrzymywanie urządzeń oczyszczalni ścieków w pełnej sprawności technicznej,
  - e) prowadzenia rejestru ilości ścieków dopływających i odpływających i odnotowywania tego faktu, jak również innych prac prowadzonych na terenie oczyszczalni, w zeszycie eksploatacji,
  - f) eksploatacji urządzeń technicznych oczyszczalni zgodnie z instrukcją obsługi,
  - g) utrzymywania w należytym stanie technicznym wylotu i kanalizacji doprowadzającej ścieki do odbiornika,
  - h) systematycznego przekazywania wyników analiz ścieków komunalnych do Świętokrzyskiego Inspektora Ochrony Środowiska w Kielcach oraz do tut. Zarządu Zlewni w Kielcach, zgodnie z obowiązującymi przepisami,
  - i) utrzymywania koryta rzeki Branki (Strugi Podłęskiej) na długości 50.0 m powyżej i 50,0 m poniżej wylotu w należytym stanie technicznym i w pełnej drożności,
  - j) powiadomienia tut. Zarządu Zlewni o zakończeniu rozruchu oczyszczalni wraz z przestaniem sprawozdania z powyższego.

#### UZASADNIENIE

Gmina Kije, reprezentowana przez Wójta, w dniu 4 kwietnia 2019 r. wystąpiła z wnioskiem o udzielenie pozwolenia wodnoprawnego na usługę wodną - wprowadzanie oczyszczonych ścieków komunalnych z przebudowanej oczyszczalni ścieków, zlokalizowanej na działkach ewid. nr 1208, 1209, 1210 w msc. Umianowice, gm. Kije, istniejącym wylotem (działka nr ewid. 1347 obręb Umianowice, gm. Kije, powiat pińczowski), do rzeki Branki w km 3+170.

Do wniosku dołączono:

- operat wodnoprawny (wraz z wersją elektroniczną), opracowany w lutym 2019 r. przez Pana Wojciecha Staweckiego,
- wypis i wyrys z miejscowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego Gminy Kije dla terenu działki ewid. nr 1347, położonej w msc. Umianowice, gm. Kije, Wójta Gminy Kije znak: GIROŚ.6727.44.2019 z dnia 29.03.2019 r.;
- decyzję Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Kielcach znak: WOO-I.420.76.2018.KT.8 z dnia 10.12.2018 r. o środowiskowych uwarunkowaniach przedsięwzięcia stwierdzającą brak potrzeby przeprowadzenia oceny oddziaływania na środowisko przedsięwzięcia pn.: Uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej na terenie Gminy Kije – przebudowa oczyszczalni ścieków w Umianowicach;

- decyzję Starosty Pińczowskiego znak: RliO.VII.6341.39.2014 z dnia 23.12.2014 r., udzielającą Gminie Kije pozwolenia wodnoprawnego na odprowadzanie oczyszczanych ścieków komunalnych z oczyszczalni ścieków w Umianowicach do rzeki Branki w km 3+170;
- dowód uiszczenia opłaty za udzielenie pozwolenia wodnoprawnego;
- sprawozdania z badań;

Na działkach ewidencyjnych nr 1208, 1209 i 1210 w miejscowości Umianowice, gm. Kije, powiat Pińczów, woj. świętokrzyskie znajduje się eksploatowana oczyszczalnia ścieków, która ma zostać przebudowana.

Obecnie Wnioskodawca posiada pozwolenie wodnoprawne na wprowadzanie oczyszczonych ścieków komunalnych z oczyszczalni ścieków w msc. Umianowice, do wód – rzeki Branki w ilości  $Q_{\text{max.s.}} = 0,0059 \text{ m}^3/\text{s}$ ,  $Q_{\text{śr.dob.}} = 505,0 \text{ m}^3/\text{d}$ ,  $Q_{\text{dop.r.}} = 184325,0 \text{ m}^3/\text{r.}$ , udzielone decyzją Starosty Pińczowskiego z dnia 23 grudnia 2014 r., znak: RliO.VII.6341.39.2014. Ww. pozwolenie ważne jest do 31 grudnia 2024 r. Z chwilą rozpoczęcia obowiązywania niniejszego pozwolenia (po zakończeniu rozruchu oczyszczalni), dotychczas obowiązujące zostanie wygaszone, w myśl art. 414 ustawy Prawo wodne.

Przebudowa oczyszczalni związana jest z dostosowaniem jej z 2671 RLM do 4000 RLM, co ma nastąpić w związku z planowaną rozbudową sieci kanalizacyjnej na terenie gminy Kije. Zgodnie z informacjami zawartymi w przedłożonych dokumentach obliczona równoważna liczba mieszkańców RLM dla przedmiotowej oczyszczalni wyniesie 4000 RLM. Aktualnie przepustowość oczyszczalni wynosi ok.  $480 \text{ m}^3/\text{d}$ , a po przebudowie wynosić będzie  $Q_{\text{śr.dob.}} = 505,0 \text{ m}^3/\text{dobę}$ .

W ramach przebudowy zaplanowano: budowę budynku mechanicznego oczyszczania ścieków oraz ciągu spustowego ścieków dowożonych, budowę pompowni głównej wraz z wyposażeniem technologicznym, montaż instalacji dozowania koagulantu, budowę budowli odpływowych, wymianę pomp w pompowni ścieków oczyszczonych, budowę dróg wewnętrznych, placów manewrowych i chodników. Zostaną również przebudowane stawy sedymentacyjne. Ścieki nadal odprowadzane będą istniejącym wylotem, który zostanie wymieniony bez zmiany jego parametrów.

Biologiczna oczyszczalnia ścieków w Umianowicach wykorzystuje do usuwania zanieczyszczeń naturalne procesy zachodzące w stawach biologicznych.

Ścieki tłoczone są na oczyszczalnię z pompowni sieciowej, zlokalizowanej w msc. Umianowice do komory rozprężnej, gdzie następuje wytrącenie prędkości oraz ich wymieszanie ze ściekami dowożonymi. Następnie ścieki grawitacyjnie napływają do budynku kraty schodkowej, gdzie poddawane są wstępnemu podczyszczaniu mechanicznemu z większych części stałych, skąd kierowane są do pompowni głównej, z której tłoczone są do budynku oczyszczania mechanicznego. W budynku trafiają na kratopiaskownik wyposażony w kratę panelowo-taśmową, umożliwiającą usuwanie skratek oraz piasku. Skratki poddawane są procesowi temperaturowej higienizacji z wykorzystaniem wapna gaszonego, następnie sprasowane wywożone są na składowisko odpadów. Piasek transportowany jest do pojemnika i przepłukiwany, co umożliwi wymycie części organicznych. Następnie ścieki spływają do układu stawów w celu dalszego oczyszczenia. Zastosowano dwa równoległe ciągi technologiczne, umożliwiające wyłączenie dowolnego stawu z pracy oczyszczalni. Trzy pierwsze stawy ozn. 3, 4 i 5 połączone szeregowo, wyposażone są w układ napowietrzania wraz z sondą pomiaru stężenia tlenu umożliwiającymi sterowanie wydajnością dostarczonego powietrza. Zachodzi w nich zasadniczy proces oczyszczania ścieków na drodze przemian fizykochemicznych z wykorzystaniem mikroorganizmów, prowadzący do redukcji związków węgla oraz utleniania związków azotu. Trzy kolejne stawy oznaczone jako 6, 7 i 8, zaadoptowane są jako stawy sedymentacyjne. W stawie nr 6 odbywa się główny proces osadzania się osadu pochodzącego z podczyszczonych ścieków, które następnie przepływają równoległe na dwa stawy oznaczone 7 i 8 gdzie są doczyszczane z zawiesiny trudno opadającej. Oczyszczalnia wyposażona jest również w układ zawracania ścieku oczyszczanego umożliwiając jego doczyszczanie w przypadku złych parametrów. Oczyszczone ścieki odprowadzane są do odbiornika przez pompownię i rurociąg tłoczny, a następnie wylotem o średnicy  $\varnothing 90 \text{ mm}$  i rzędnej dna 193,10 m n.p.m., do rzeki Branki. Skarpa i dno rzeki Branki są umocnione płytami betonowymi na długości 2,5 m przed i za wylotem. Rzeka Branka nazywana jest również Strugą Podłęską.

Przedmiotowa inwestycja jest zaliczana do kategorii przedsięwzięć mogących potencjalnie znacząco oddziaływać na środowisko w oparciu o § 3 ust. 1 pkt 77 rozporządzenia Rady Ministrów

z dnia 9 listopada 2010 r. w sprawie przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko (t.j. Dz. U. z 2016 r. poz. 71). Inwestor posiada opinię Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie znak: KR.RZŚ.435.252.2018 z dnia 19.10.2018 r., o braku potrzeby przeprowadzenia oceny oddziaływania planowanego przedsięwzięcia na środowisko. Gmina Kije uzyskała również decyzję Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Kielcach znak: WOO-I.420.76.2018.KT.8 z dnia 10.12.2018 r. o środowiskowych uwarunkowaniach przedsięwzięcia, w której odstąpił od obowiązku przeprowadzenia oceny oddziaływania na środowisko przedsięwzięcia pn.: Uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej na terenie Gminy Kije – przebudowa oczyszczalni ścieków w Umianowicach.

Zgodnie z „Planem gospodarowania wodami na obszarze dorzecza Wisły”, opublikowanym w Monitorze Polskim z 2011 r. Nr 49, poz. 549 i jego aktualizacją – rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 18 października 2016 r. w sprawie Planu gospodarowania wodami na obszarze dorzecza Wisły (Dz. U. z 2016 r., poz. 1911) oraz rozporządzeniem Nr 4/2014 Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie z dnia 16 stycznia 2014 r. w sprawie warunków korzystania z wód regionu wodnego Górnej Wisły (Dz. Urzędowy Województwa Świętokrzyskiego z 2014 r., poz. 269) oraz rozporządzeniem z dnia 10 października 2017 r. (Dziennik Urzędowy Województwa Świętokrzyskiego z 2017 r., poz. 3117), zmieniającym ww. rozporządzenie, omawiany teren (wylot i odbiornik) położony jest w obrębie:

Jednolitej części wód powierzchniowych (JCWP):

- europejski kod JCWP – PLRW20007216549,
- nazwa JCWP – Struga Podłęska,
- obszar dorzecza – obszar dorzecza Wisły (2000),
- region wodny – region wodny Górnej Wisły (2000GW),
- typ JCWP – Potok wyżynny węglanowy z substratem gruboziarnistym,
- status – silnie zmieniona część wód (SZCW),
- niemonitorowana
- aktualny stan lub potencjał – zły,
- cel środowiskowy – dobry potencjał ekologiczny,
- ocena ryzyka nieosiągnięcia celów środowiskowych – zagrożona.

Jednolitej części wód podziemnych (JCWPd):

- europejski kod JCWPd – PLGW2000100,
- region wodny – Górna Wisła,
- ocena stanu ilościowego – dobry,
- ocena stanu chemicznego – dobry,
- cel dla stanu chemicznego – dobry stan chemiczny,
- cel dla stanu ilościowego – dobry stan ilościowy,
- ocena ryzyka nieosiągnięcia celów środowiskowych – niezagrożona,

Po przeanalizowaniu załączonych dokumentów należy stwierdzić ponadto, że przedmiotowe przedsięwzięcie:

- nie wpływa na ustalone cele środowiskowe dla przynależnej JCWP i JCWPd,
- nie narusza ustaleń wynikających z warunków korzystania z wód regionu wodnego,
- nie narusza ustaleń, wynikających z Krajowego Programu Oczyszczania Ścieków Komunalnych,
- nie będzie wywierać negatywnego wpływu na wody powierzchniowe i podziemne oraz tereny sąsiednie i pozostałe komponenty środowiska.

Działki na których zlokalizowana jest planowana do przebudowy oczyszczalnia ścieków, znajdują się w granicach obszarów Natura 2000 – specjalnego obszaru ochrony siedlisk Ostoja Nidziańska PLH260003 oraz obszarze specjalnej ochrony ptaków Dolina Nidy PLB260001. Inwestycja znajduje się również w zasięgu Nadnidziańskiego Parku Krajobrazowego ustanowionego na podstawie Uchwały nr XLIX/874/14 Sejmiku Województwa Świętokrzyskiego z dnia 13 listopada 2014 r. w sprawie utworzenia Nadnidziańskiego Parku Krajobrazowego (Dz. Urz. Woj. Święt. z 2014 r. poz. 3148 ze zm.)

Przedmiotowa inwestycja nie naruszy ustaleń wynikających z Planu zarządzania ryzykiem powodziowym dla obszaru dorzecza Wisły (Dz. U. z 2016 r., poz. 1841), - zgodnie z rozporządzeniem



Rady Ministrów z dnia 18 października 2016 r. w sprawie przyjęcia Planu zarządzania ryzykiem powodziowym dla obszaru dorzecza Wisły, na podstawie analizy mapy obszarów narażonych na niebezpieczeństwo powodzi określono. Teren, na którym zlokalizowana jest oczyszczalnia ścieków znajduje się częściowo w obszarze zagrożonym powodzią o prawdopodobieństwie wystąpienia powodzi raz na 100 lat. Obiekty oczyszczalni oraz wylot do rzeki zlokalizowane są poza powyższymi obszarami, natomiast rurociąg doprowadzający ścieki z oczyszczalni do wylotu w całości znajduje się w obszarze szczególnego zagrożenia powodzią przy prawdopodobieństwie wystąpienia powodzi 1%.

Biorąc pod uwagę lokalizację, rodzaj oraz skalę inwestycji, a także dobrane parametry urządzeń, należy uznać, że przedmiotowe przedsięwzięcie nie będzie wpływało negatywnie na elementy środowiska oraz na możliwość osiągnięcia celów środowiskowych dla jednolitych części wód powierzchniowych, jednolitych części wód podziemnych oraz ww. obszarów chronionych.

Inwestycja zlokalizowana jest na terenie Głównego Zbiornika Wód Podziemnych GZWP nr 409 – Niecka Miechowska (SE). Mając na uwadze planowane rozwiązania projektowe w zakresie gospodarki wodno-ściekowej nie przewiduje się negatywnego wpływu na wody podziemne.

Zgodnie z informacjami zawartymi w operacie odbiornik, tj. rzeka Branka posiada koryto umożliwiające przyjęcie ilości oczyszczonych ścieków z oczyszczalni.

Po przeanalizowaniu wniosku i operatu wodnoprawnego, pismem znak: KR.ZUZ.1.421.108.2018.MR z dnia 8 kwietnia 2019 r. wszczęto postępowanie administracyjne w przedmiocie sprawy. Zainteresowane strony zostały poinformowane, iż mogą zapoznać się ze zgromadzonymi aktami i wnieść w terminie 7 dni od daty otrzymania zawiadomienia swoje uwagi i wnioski. Dodatkowo zawiadomienie o wszczęciu zostało podane do publicznej wiadomości, poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w tut. Urzędzie oraz w Urzędzie Gminy Kije, a także na stronie Biuletynu Informacji Publicznej PGW Wód Polskich. Pouczono również strony o możliwości zapoznania się z materiałem dowodowym i możliwości wniesienia uwag i zastrzeżeń. W przewidzianym terminie nikt nie zgłosił uwag co do rozwiązań projektowych.

Po przeanalizowaniu całości akt nie stwierdzono przeszkód, co do udzielenia pozwolenia wodnoprawnego zgodnie z wnioskiem i operatem wodnoprawnym, i orzeczono jak w sentencji. Pozwolenia wodnoprawnego na usługi wodne tj. na wprowadzanie oczyszczonych ścieków komunalnych oraz wód opadowych lub roztopowych wspólnym wylotem do wód – rzeki, zgodnie z art. 400 ust. 2 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne oraz zgodnie z wnioskiem, udzielono, nakładając na Wnioskodawcę, tj. Gminę Kije, obowiązki określone w pkt. 7 niniejszej decyzji.

#### **Pouczenie:**

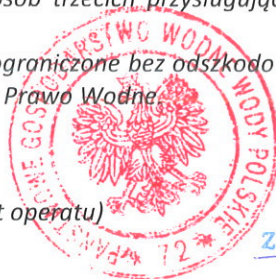
1. *Od niniejszej decyzji przysługuje prawo wniesienia odwołania do Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej za pośrednictwem Dyrektora Zarządu Zlewni w Kielcach, w terminie 14 dni od daty jej otrzymania. W trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna, co oznacza, iż decyzja podlega natychmiastowemu wykonaniu i brak jest możliwości zaskarżenia decyzji do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego. Nie jest możliwe skuteczne cofnięcie oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania.*
2. *Pozwolenie wodnoprawne nie rodzi praw do nieruchomości i urządzeń wodnych koniecznych do jego realizacji oraz nie narusza prawa własności i uprawnień osób trzecich przysługujących wobec tych nieruchomości i urządzeń.*
3. *Pozwolenie wodnoprawne może być cofnięte lub ograniczone bez odszkodowania w przypadku wystąpienia uzasadnionych przyczyn, zgodnie z art. 415 ustawy Prawo Wodne*

#### **Otrzymują:**

1. Wójt Gminy Kije  
ul. Szkolna 19, 28-404 Kije (2 egz. dec. + zwrot operatu)
2. Nadzór Wodny Jędrzejów
3. aa (2 egz. decyzji w tym 1 egz. ostatecznej)

#### **Do wiadomości**

Świętokrzyski Wojewódzki Inspektor  
Ochrony Środowiska  
Al. IX Wieków Kielc 3  
25-955 Kielce (dec. ostateczna)



DYREKTOR  
Zarządu Zlewni w Kielcach  
Henryk Kaczmarski